



ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	18
ČEŠTINA	31
EESTI	43
HRVATSKI	54
MAGYAR	66
ҚАЗАҚША	78
LIETUVIŠKAI	91
LATVIEŠU	103
POLSKI	114
ROMÂNĂ	126
РУССКИЙ	138
SLOVENSKY	151
SLOVENŠČINA	163
SRPSKI	174
УКРАЇНСЬКА	186

Введение

Благодарим за покупку бритвы Philips. Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях бритвы, а так же советы по использованию для более простого использования, которое доставит Вам удовольствие.

Важно

До начала эксплуатации бритвы и Power Pod внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Убедитесь, что вилка-адаптер сухая (Рис. 1).

Предупреждение

- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Бритва и Power Pod не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с бритвой и Power Pod.

Внимание

- Не пользуйтесь бритвой, Power Pod или адаптером, если они повреждены.
- Зарядка и хранение бритвы должны производиться при температуре от от 5°C до 35°C.
- Для предотвращения повреждений во время поездок надевайте на бритву защитный колпачок.

- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Запрещается погружать Power Pod в воду, а также промывать его под струей воды (Рис. 2).

Соответствие стандартам

- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды (Рис. 3).
- Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными

Общее описание

- Адаптер преобразует напряжение 100-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Уровень шума: Lc = 64 дБ (А)

Обзор (Рис. 4)

- A** Защитный колпачок
- B** Бритвенный блок
- C** Триммер
- D** Ползунок включения/выключения триммера
- E** Бритва (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Кнопка включения / выключения бритвы.
- G** Дисплей
- H** Power Pod
- I** Щёточка для чистки
- J** Переходник-адаптер
- K** Маленький штекер

Дисплей

Перед началом эксплуатации прибора снимите защитную пленку с дисплея.

Пять типов бритв (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050) оснащены разными дисплеями, показанными на рисунках ниже.

- RQ1090 (Рис. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Рис. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Рис. 7)

Зарядка

- Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.
- При установке бритвы в Power Pod, дисплей автоматически выключается приблизительно через 5 часов.

RQ1090

- Во время зарядки бритвы на дисплее отображается мигающая индикация времени в минутах и символ электровилки (Рис. 8).
- Значение минут возрастает, пока аккумулятор бритвы не будет полностью заряжен.

RQ1062/RQ1060

- Во время зарядки бритвы отображается мигающий символ электровилки. (Рис. 9)
- Сначала начинают мигать стрелки-указатели нижнего уровня зарядки, затем стрелки-указатели второго уровня, и так далее, пока аккумулятор бритвы не будет полностью заряжен.

RQ1052/RQ1050

- Во время зарядки бритвы отображающийся символ батареи мигает голубым цветом. (Рис. 10)

Аккумулятор полностью заряжен

RQ1090

- После полной зарядки аккумулятора, на дисплее остается индикация времени в минутах, а символ электровилки исчезает. (Рис. 11)

RQ1062/RQ1060

- После полной зарядки аккумулятора, все стрелки-указатели и все индикаторы уровня зарядки загораются голубым цветом, а символ электровилки исчезает с дисплея (Рис. 12).
- Если бритву снять с Power Pod, стрелки-индикаторы верхнего уровня зарядки загораются голубым цветом, показывая, что аккумулятор полностью заряжен (Рис. 13).

RQ1052/RQ1050

- После полной зарядки аккумулятора, символ батареи ровно горит голубым цветом. (Рис. 14)

Низкая степень зарядки аккумулятора

RQ1090

- При полной (почти полной) разрядке (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) на дисплее начинают мигать индикация времени в минутах и символ электровилки (Рис. 8).
- После выключения вилки, индикация времени в минутах и символ электровилки продолжают мигать еще несколько секунд. Когда истекает все время, звучит звуковой сигнал.

RQ1062/RQ1060

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) символ батареи горит красным цветом, а стрелки-указатели нижнего уровня зарядки мигают голубым цветом. (Рис. 15)
- После выключения бритвы символ батареи и стрелки-указатели нижнего уровня зарядки продолжают мигать еще несколько секунд.

RQ1052/RQ1050

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) символ батареи горит красным цветом. (Рис. 10)
- После выключения бритвы символ батареи мигает в течение нескольких секунд.

Текущее состояние зарядки аккумулятора

RQ1090

- Оставшийся заряд аккумулятора отображается на дисплее в виде значения минут. (Рис. 11)

RQ1062/RQ1060

- Оставшийся заряд аккумулятора отображается с помощью стрелок-указателей мигающих напротив соответствующего уровня зарядки (Рис. 13)

Очистка бритвы

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется очищать ее после каждого использования.

- В качестве напоминания о необходимости очистки бритвы на дисплее мигает символ водопроводного крана (Рис. 16).

Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.

Замена бритвенного блока

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенный блок раз в два года.

- В качестве напоминания необходимости замены бритвенного блока на дисплее мигает символ бритвенного блока (у всех типов), а при выключении бритвы звучит звуковой сигнал (только у RQ1090). Это происходит по окончании 7 успешных сеансов бритья для напоминания о необходимости замены бритвенного блока. (Рис. 17)

Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.

Блокировка колес

Во время поездок можно установить блокировку бритвы. Блокировка исключает случайное включение электробритвы.

Установка блокировки

- 1 Для входа в режим установки блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения (Рис. 18).
- ▶ На дисплее отобразится символ замка (для всех типов) и прозвучит звуковой сигнал (только у RQ1090), показывая, что блокировка установлена.

Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.

Выключение блокировки

- 1 Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения.
- ▶ Начнет работать мотор, показывая, что блокировка снята. Теперь бритва снова готова к эксплуатации.

Примечание: При установке бритвы в подключенный к питанию Power Pod, блокировка автоматически снимается.

Блокировка бритвенных головок

- Если бритвенные головки заблокированы, на дисплее начнут мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком. В этом случае мотор не включается, так как бритвенные головки загрязнены или повреждены. (Рис. 19)

Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.

- При этом необходимо очистить бритвенный блок или заменить его.
- На дисплее продолжают мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком, пока блокировка бритвенных головок не будет снята

Зарядка

Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.

Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 65 минут работы бритвы, что достаточно примерно для 21 сеанса бритья.

Фактическое время бритья подсчитывается самой бритвой. Если у вас густая щетина, общее время бритья может быть менее 65. Время бритья может также различаться в различные периоды, в зависимости от способов бритья и модели бороды.

Быстрая зарядка

После зарядки аккумулятора бритвы в течение 5 минут, энергии достаточно для одного сеанса бритья.

- 1** Вставьте маленький штекер в Power Pod (Рис. 20).
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3** Потяните за верхнюю часть крышки (1) и снимите ее (2) (Рис. 21).
- 4** Сначала установите верхнюю часть бритвы в Power Pod (1), затем прижмите к Power Pod нижнюю часть (2) (Рис. 22).

Примечание: Если защитный колпачок установлен на бритвенный блок, бритву невозможно установить в Power Pod.

- ▶ Индикация дисплея показывает, что идет зарядка аккумулятора бритвы (см. главу “Дисплей”).

Использование бритвы

Бритье

- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
 - ▶ Дисплей подсвечивается в течение нескольких секунд.
 - 2** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения (Рис. 23).
- Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.

- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- ▶ На несколько секунд включается подсветка дисплея, затем отображается оставшийся заряд аккумулятора (только у RQ1090/RQ1062/RQ1060).

Подравнивание

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков

- 1** Снимите бритвенный блок с бритвы (Рис. 24).
- 2** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- ▶ Дисплей подсвечивается в течение нескольких секунд.
- 3** Чтобы выдвинуть триммер, сдвиньте вперед ползунок включения/выключения триммера (Рис. 25).
- 4** Теперь можно начать подравнивание.
- 5** Сдвиньте ползунок триммера назад, чтобы убрать триммер.
- 6** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- ▶ На несколько секунд включается подсветка дисплея, затем отображается оставшийся заряд аккумулятора (только у RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Вставьте выступ бритвенного блока в паз на верхней части бритвы (1). Затем надавите на бритвенный блок (2), чтобы присоединить его к бритве (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

Очистка и уход

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Для достижения оптимальных результатов бритья очищайте бритву после каждого сеанса бритья.
- Наружную поверхность прибора можно очищать с помощью влажной ткани.
- Регулярная чистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Очистка бритвы под струей воды

- 1** Выключите бритву.
- 2** Поочередно откройте три бритвенные головки (Рис. 27).
- 3** Промойте все три бритвенные головки и все три отсека для волос под струей горячей воды в течение 30 секунд. (Рис. 28)

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой.
Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- 4** Тщательно стряхните оставшуюся воду и оставьте бритвенные головки открытыми, чтобы бритвенный блок полностью высох.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.

- Д** Для тщательной очистки включите бритву и погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла на 30 секунд. Бритвенный блок также можно очистить небольшим количеством спирта (Рис. 29).

Очистка бритвенного блока с помощью прилагаемой щеточки

- 1** Выключите бритву.
- 2** Поочередно откройте три бритвенные головки (Рис. 27).
- 3** Очистите бритвенные головки и отсеки для волос с помощью прилагаемой щеточки (Рис. 30).
- 4** Закройте бритвенные головки.

Очистка триммера с помощью входящей в комплект щеточки

Очищайте триммер после каждого использования.

- 1** Выключите бритву.
- 2** Чтобы выдвинуть триммер, сдвиньте вперед ползунок включения/выключения триммера (Рис. 25).
- 3** Очистите триммер стороной прилагаемой щеточки с короткой щетиной. Проводите щеточкой вдоль зубцов триммера. (Рис. 31)
- 4** Включите и снова выключите бритву и повторите шаг 3.
- 5** Сдвиньте ползунок триммера назад, чтобы убрать триммер.

Совет. Для оптимальной работы прибора смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Хранение

Существует два способа хранить бритву или брать ее с собой в поездку:

- установите бритву в Power Pod. Убедитесь, что защитный колпачок не надет на бритвенный блок.
- наденьте защитный колпачок на бритвенный блок для предотвращения повреждения бритвенных головок (Рис. 32).

Замена

При появлении символа бритвенного блока на дисплее замените бритвенный блок. При повреждении бритвенного блока замените его немедленно.

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенный блок раз в два года.

Бритвенный блок можно заменить только бритвенным блоком того же типа RQ10 Philips **arcitec**.

- 1** Снимите старый бритвенный блок с бритвы (Рис. 24).

- 2** Вставьте выступ нового бритвенного блока в паз на верхней части бритвы (1). Затем надавите на бритвенный блок (2), чтобы присоединить его к бритве (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

Заказ деталей

В продаже имеются следующие детали:

- Адаптер HQ8500
- Бритвенный блок RQ10 Philips Arcitec
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 33).
- Встроенный аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы бритвы и передачи ее для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать бритву в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Утилизация аккумулятора электробритвы

Перед утилизацией бритвы извлеките из него аккумуляторы.
Убедитесь в полной разрядке аккумуляторов перед извлечением.

- 1** Снимите бритву с Power Pod.
- 2** Подождите, пока двигатель не остановится.
- 3** Снимите бритвенный блок с бритвы.
- 4** Отвинтите 2 винта на задней панели бритвы. (Рис. 34)

- 5** Чтобы открыть бритву вставьте отвертку между передней и задней панелью. (Рис. 35)
- 6** Снимите боковые панели (Рис. 36).
- 7** Отвинтите 3 винта внутри бритвы и снимите заднюю крышку (Рис. 37).
- 8** Вытащите провода из блока электродвигателя и извлеките аккумулятор (Рис. 38).

Будьте осторожны - контактные полосы аккумулятора острые.

После извлечения аккумулятора нельзя устанавливать бритву в Power Pod, подключенный к электросети.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Часто задаваемые вопросы и ответы на них

- 1** Почему бритва стала брить хуже, чем раньше?
 - Возможно, бритвы недостаточно очищена. Включите бритву и погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла (см. главу “Очистка и уход”).
 - Бритвенные головки могут быть повреждены или изношены. Замените бритвенные головки (см. главу “Замена”).

2 Почему при нажатии кнопки включения / выключения бритва не включается?

- Аккумулятор может быть разряжен. Зарядите аккумулятор (см. главу “Зарядка”).
- Возможно, установлена блокировка. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения, чтобы снять блокировку.
- Бритвенный блок поврежден или изношен настолько, что мотор не может работать. В этом случае на дисплее начнут мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком. При этом необходимо очистить бритвенный блок или заменить его. Погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла.
- Возможно, бритва слишком сильно нагрелась. В этом случае бритва не будет работать, а на дисплее будет мигать восклицательный знак. Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее снова можно включить.

3 Почему аккумулятор бритвы не полностью заряжен после зарядки в Power Pod?

- Возможно, бритва была установлена в Power Pod неправильно. Убедитесь, что вы надавили на бритву и она правильно встала на место.



